

譯秒聽 (Windows 版) 用戶使用手冊

第一章：首次開啟與軟體設定	2
1.1 下載軟體	2
1.2 安裝軟體	4
常見問題 (FAQ).....	5
第二章：硬體連接與設定	6
2.1 硬體啟用與配對	6
2.2 驗證電腦連接	6
常見問題 (FAQ).....	8
第三章：核心翻譯功能詳解	9
3.1 通話翻譯	9
3.2 影音翻譯	11
3.3 會議記錄	12
3.4 現場聽譯	14
常見問題 (FAQ).....	15
第四章：翻譯歷史記錄管理	16
常見問題 (FAQ).....	19
附錄：支援語言列表	19

歡迎

感謝您選擇 acer 譯秒聽 AI 翻譯耳機。本手冊將專門引導您在 Windows 上完成「譯秒聽」App 的安裝、設定與耳機連接，並詳細介紹各項翻譯功能，助您輕鬆開啟智慧翻譯體驗。

為確保譯秒聽軟硬件的正常運作，請在使用前確認您的電腦符合以下系統要求：

相容系統：Windows 10 或以上系統之 64 位元 x86 電腦

第一章：首次開啟與軟體設定

在開始使用前，請參照以下說明，完成軟體的下載與安裝。

1.1 下載軟體

請依照以下步驟進行下載：

1. 請訪問官方提供的軟體下載網頁
<https://www.acergadget.com/ai-trans-buds-driver-download/>
2. 在頁面中點擊下載按鈕以獲取安裝程式【圖 1】。



圖 1

3. 下載過程中，瀏覽器可能會提示檔案不常被下載【圖 2】。請點擊選單按鈕 (***)，在彈出的選項中選擇「保留」【圖 3】。



圖 2

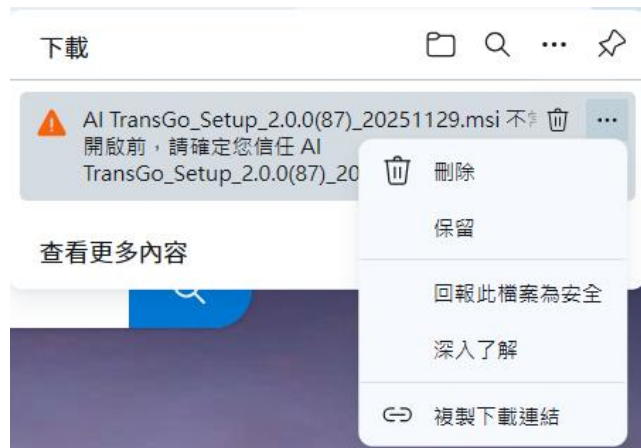


圖 3

4. 接著可能會出現進一步的安全提示，請選擇「仍要保留」以完成下載【圖 4】。



圖 4

1.2 安裝軟體

請依照以下步驟進行安裝：

1. 在開始安裝前，請務必關閉電腦上所有的防毒軟體，以避免安裝失敗或軟體捷徑無法生成。
2. 找到下載好的 AI TransGo_Setup.msi 檔案並點擊兩下執行【圖 1】。



圖 1

3. Windows Defender SmartScreen 可能會阻止程式開啟【圖 2】。請點擊「其他資訊」，然後在新介面中點擊「仍要執行」【圖 3】。



圖 2



圖 3

4. 進入安裝精靈後，請參照指引連續點擊三次「Next」【圖 4】【圖 5】【圖 6】。
注意：建議使用預設安裝路徑，請勿修改，否則可能導致後續驅動程式安裝失敗。

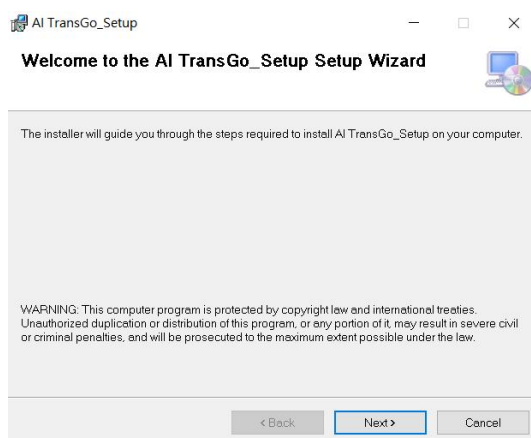


圖 4

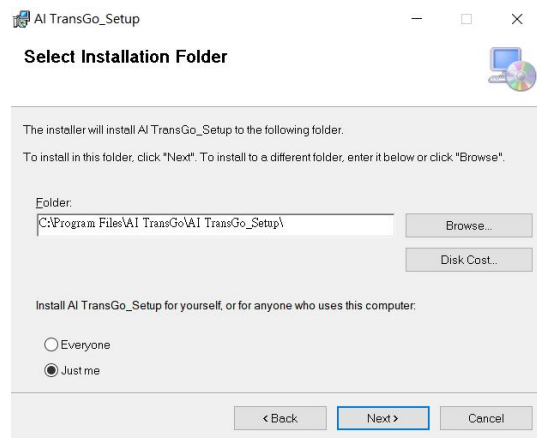


圖 5

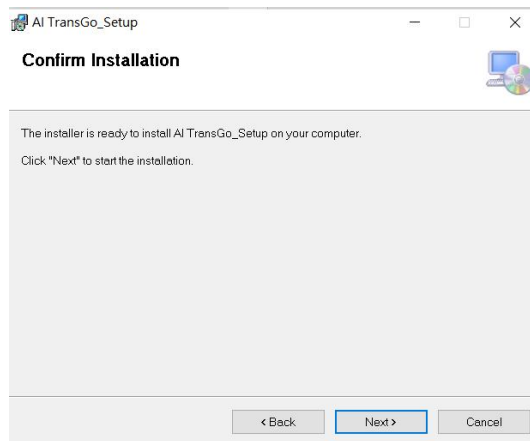


圖 6

5. 安裝程式將開始安裝檔案，並會自動彈出驅動程式安裝視窗【圖 7】。請等待驅動加載完成。

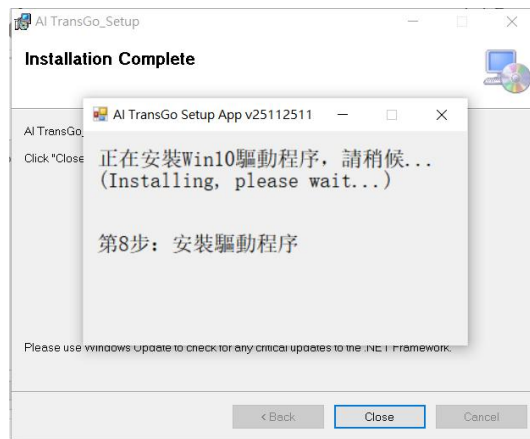


圖 7

6. 驅動安裝完畢後，點擊「Close」完成安裝【圖 8】。安裝成功後，桌面上會出現「譯秒聽」的捷徑【圖 9】。

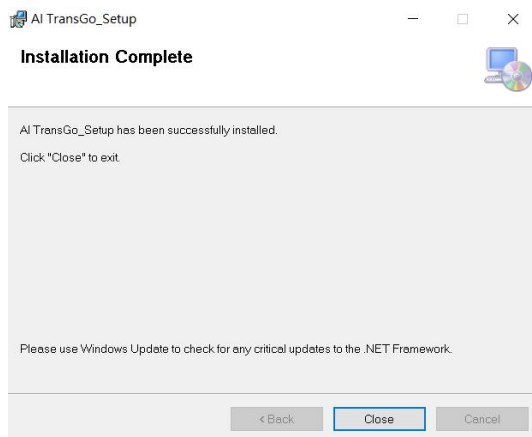


圖 8



圖 9

常見問題 (FAQ)

問：安裝時，防毒軟體一直跳出警告或直接刪除檔案，該怎麼辦？

答：這是因為翻譯軟體的驅動程式涉及底層音訊傳輸，部分防毒軟體（如 McAfee, Norton, PC-cillin 等）可能會誤判。請先暫時「關閉」或「暫停」防毒軟體的即時防護功能，並重新執行安裝程式。安裝完成後，再重新開啟防護即可。

問：安裝過程中跳出「需要 .NET Framework」的錯誤提示？

答：本軟體依賴微軟的 .NET 框架運行。請至 Windows Update 檢查更新，或至微軟官網下載最新版本的 .NET Framework Runtime 安裝。

問：這款軟體支援 Mac 電腦嗎？

答：目前版本專為 Windows 架構設計。僅支援 Windows 10 或 Windows 11 以上作業系統的 PC 或筆記型電腦，如需 Mac 軟體可至 AppStore 搜尋「譯秒聽」下載。

問：安裝完成後，桌面上找不到「譯秒聽」的圖示？

答：請檢查 Windows 的「開始」選單，搜尋「譯秒聽」或「AI TransGo」。若仍無法找到，建議重新執行安裝程式，並確保安裝過程中沒有更改預設路徑。

第二章：硬體連接與設定

完成軟體安裝後，請連接您的翻譯耳機硬件。

2.1 硬體啟用與配對

1. **啟用耳機**：將左右耳機放入充電盒中，此時雙耳指示燈應呈橙色常亮，表示耳機已激活。
2. **連接接收器 (Dongle)**：從充電盒中取出 Dongle，並將其插入電腦的 USB 連接埠。成功連接後，Dongle 指示燈應為紅色常亮。
3. **耳機配對**：從充電盒中取出雙耳機。
 - **自動配對**：數秒內，Dongle 和耳機將自動配對。配對成功後，您會聽到耳機播報「Connected」提示音，同時 Dongle 指示燈狀態將變為藍色常亮、紅色閃爍。
 - **手動配對**：如果耳機與 Dongle 未能自動配對，請短按一次 Dongle 上的功能按鈕，以手動觸發配對。

2.2 驗證電腦連接

1. 在 Windows 系統中，滑鼠右鍵點擊「開始」按鈕，從選單中選擇「裝置管理員」【圖 1】。



圖 1

2. 在裝置管理員中，展開「音效、視訊及遊戲控制器」類別。
3. 請確認列表中是否出現名為「Acer AI TransBuds」的裝置【圖 2】。若未出現，請嘗試重新拔掉 Dongle 後再重新插入電腦，重複此步驟。

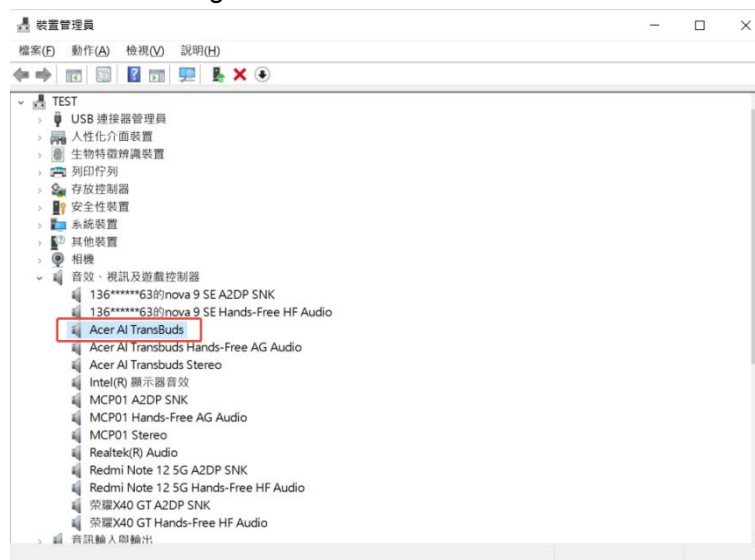


圖 2

4. 查詢筆電音訊的裝置【圖 3】為「Acer AI TransBuds」。



圖 3

常見問題 (FAQ)

問：為什麼我插入接收器 (Dongle) 後，App 還是顯示未連接，或電腦抓不到裝置？

答：這是因為接收器尚未與耳機完成連線。App 必須在「接收器與耳機成功配對」後才能辨識裝置並啟用功能。請觀察 Dongle 上的指示燈狀態來判斷：

- 紅燈常亮：代表接收器已通電，但尚未與耳機連接。此時 App 無法使用。
- 藍燈常亮、紅燈閃爍：代表已成功配對。同時您的耳機會聽到「Connected」提示音。此時 App 才會顯示設備資訊並可開始使用。

請先將耳機從充電盒取出。若 Dongle 燈號一直維持在「紅燈常亮」沒有變化，請短按一次 Dongle 上的功能按鈕，即可強制觸發配對。待燈號轉為藍燈常亮、紅燈閃爍，即代表連線成功。

問：耳機指示燈沒有反應，無法開機？

答：這可能是耳機電量耗盡或處於休眠模式。請將耳機放回充電盒充電至少 10 分鐘。取出時，確認指示燈是否亮起橙色（啟用狀態）。

問：我可以不插 Dongle，直接用電腦的藍牙連接耳機嗎？

答：可以，但無法使用翻譯功能。

- 一般使用：若直接使用電腦藍牙配對，它僅能作為普通藍牙耳機使用（例如單純聽音樂、看影片或一般語音通話）。
- 翻譯使用：若要使用「譯秒聽」軟體的核心翻譯功能，必須插入專屬 Dongle (接收器)。軟體僅在偵測到 Dongle 連接時，才能啟動翻譯、轉錄與 AI 功能。

問：連接成功了，但聲音還是從電腦喇叭出來，耳機沒聲音？

答：這是 Windows 音訊輸出未自動切換所致。點擊電腦右下角的工作列喇叭圖示，將播放裝置手動切換為「Speaker (Acer AI TransBuds)」即可。

第三章：核心翻譯功能詳解

當裝置連接成功後【圖 1】，您可以從「翻譯助手」頁面【圖 2】選擇以下四種核心功能模式，以滿足您在不同場景下的翻譯需求。

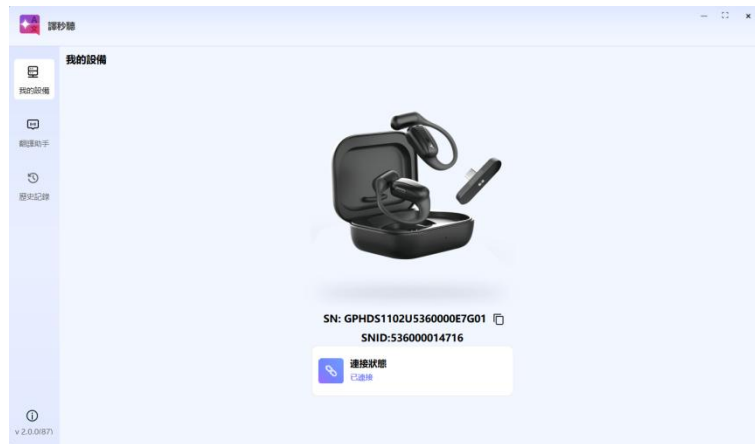


圖 1

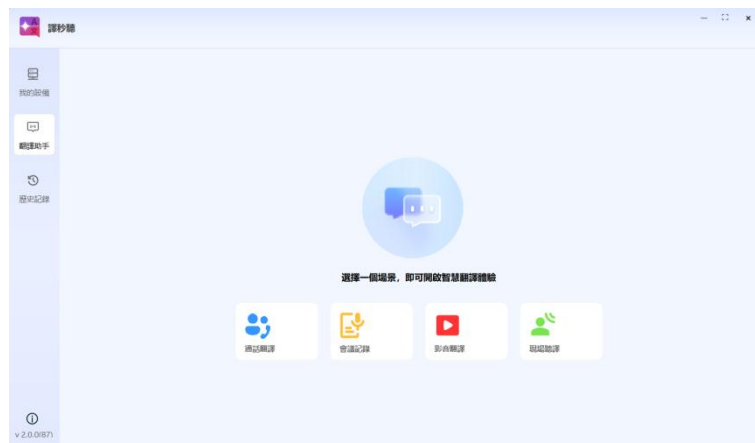


圖 2

3.1 通話翻譯

功能簡介：專為雙向通話設計，支援在 Line、WhatsApp、Zoom 等任意第三方通話或會議軟體上進行即時的雙向翻譯。

使用方式：

1. 在開始前，預先設定好雙方語言、發音人（男/女）以及下方的播報設定【圖 1】。

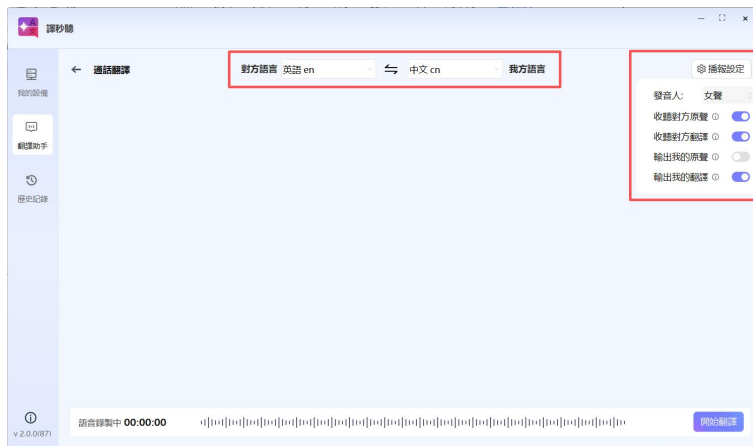


圖 1

2. 點擊「開始翻譯」按鈕開啟翻譯【圖 2】。



圖 2

3. 點擊「結束翻譯」按鈕停止【圖 3】。



圖 3

播報設定【圖 4】：

- 收聽對方原聲：開啟後，您將能聽到對方講話的原始聲音（預設開啟）。
- 收聽對方翻譯：開啟後，您將能聽到對方講話經過翻譯後的聲音（預設開啟）。

- **輸出我的原聲**：開啟後，對方將能聽到您講話的原始聲音（預設關閉）。
- **輸出我的翻譯**：開啟後，對方將能聽到您講話經過翻譯後的聲音（預設開啟）。



圖 4

3.2 影音翻譯

功能簡介：專為單向接收影音內容設計，能夠即時將電腦上播放的影片或音訊內容翻譯成您設定的語言。

使用方式：

1. 在開始前，預先設定好原聲語言、我聽的語言、發音人（男/女）以及下方的播報設定【圖 1】。



圖 1

2. 點擊「開始翻譯」按鈕開啟翻譯【圖 2】。

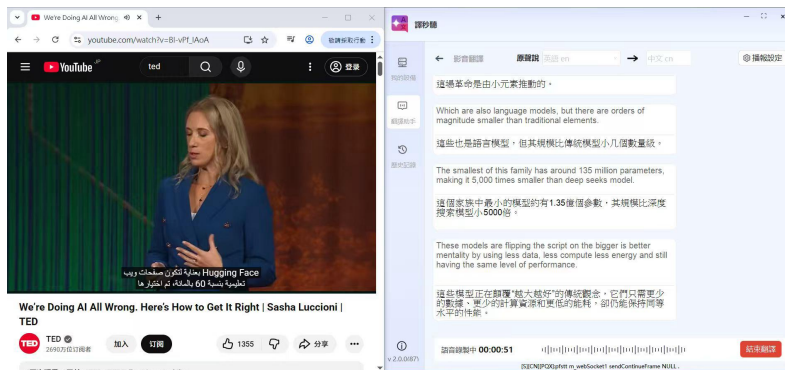


圖 2

3. 點擊「結束翻譯」按鈕停止【圖 3】。



圖 3

播報設定【圖 4】：

- 收聽影音原聲：開啟後，您將直接聽到影音播放的原始語音內容（預設開啟）。
- 收聽影音翻譯：開啟後，您將聽到影音中的外語被翻譯成您的語言後播報出的聲音（預設開啟）。



圖 4

3.3 會議記錄

功能簡介：適用於各類會議、訪談場景，可將多方語音即時轉錄為文字。

使用方式：

1. 在開始前，預先設定好識別語言、以及播報設定【圖 1】。



圖 1

2. 點擊「開始翻譯」按鈕開啟即時翻譯【圖 2】。

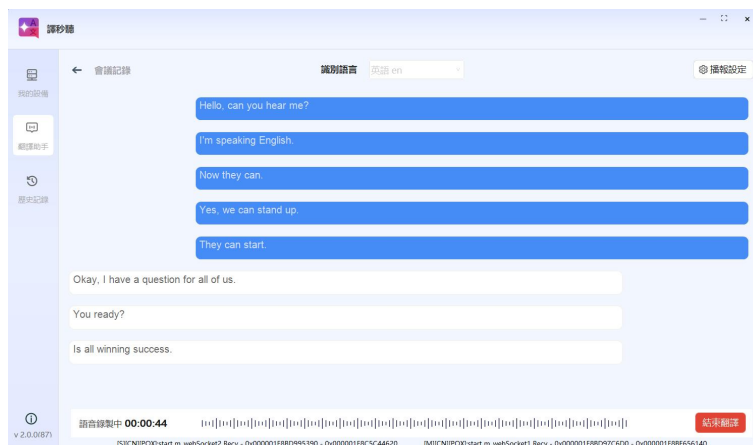


圖 2

3. 點擊「結束翻譯」按鈕停止【圖 3】。



圖 3

播報設定【圖 4】：

- **現場收音**：開啟後，可擷取您所在現場的對話語音並轉錄為文字；關閉則不進行擷取（預設開啟）。
- **遠端收音**：開啟後，可擷取線上會議中他人的語音並轉錄為文字；關閉則不進行擷取（預設開啟）。



圖 4

3.4 現場聽譯

功能簡介：專為聆聽周遭環境設計，耳機會自動收聽周圍的外語對話，並將其翻譯結果通過耳機播報給我方聽。

使用方式：

1. 在開始前，預先設定好對方說的語言、我聽的語言、發音人（男/女）以及下方的播報設定【圖 1】。



圖 1

2. 點擊「開始翻譯」按鈕開啟即時翻譯【圖 2】。



圖 2

3. 點擊「結束翻譯」按鈕停止【圖 3】。



圖 3

播報設定【圖 4】：

- **收聽對方翻譯**：開啟後，系統會將對方說的話翻譯成您的語音，再通過耳機播報給您聽。若關閉此按鈕，您仍可以通過手機螢幕查看文字翻譯（預設開啟）。

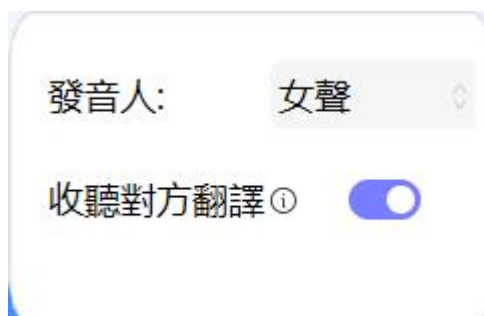


圖 4

常見問題 (FAQ)

問：使用翻譯功能需要連接網路嗎？

答：需要。AI 翻譯運算需要雲端伺服器支援，請確保您的電腦已連接穩定的 Wi-Fi 或有線網路。

問：在 Line、Zoom 或 Teams 通話時，為什麼對方說聽不到翻譯後的聲音，只聽到我的原音？

答：請檢查兩處設定：

- 在「譯秒聽」App 的「語音播報設定」中，確認「輸出我的翻譯」開關已開啟（呈現紫色）。
- 在通話軟體（如 Zoom/Line）的設定中，確認麥克風輸入裝置已選擇「Acer AI TransBuds」。

問：通話時，對方反應聽到我有「回音」或聲音重複播放？

答：若您同時開啟了「輸出我的原聲」和「輸出我的翻譯」，對方會先聽到您的原聲，接著聽到翻譯音。若不希望對方聽到重複聲音，請在設定中關閉「輸出我的原聲」。

問：為什麼我講話後，要等一下對方才聽得到？（或是影片字幕有延遲）

答：這是正常現象。系統需要先接收語音，經由雲端 AI 進行「轉錄文字 -> 翻譯 -> 合成語音」的處理流程，這中間會有數秒的運算與傳輸時間。

問：使用「會議記錄」模式開線上會議，為什麼軟體沒有記錄到對方的發言？

答：請檢查「語音播報設定」中的「遠端收音」是否已開啟。此外，請確認會議軟體的聲音輸出裝置設定正確，確保聲音是透過電腦系統傳輸。

問：現場開會時，離電腦較遠的人聲音錄不清楚？

答：軟體依賴耳機麥克風或電腦麥克風進行收音。若在較大的會議室，建議將電腦置於主要發言者附近，並確保「本地收音」功能已開啟。

問：「影音翻譯」模式可以翻譯 YouTube 或 Netflix 上的影片嗎？

答：可以。只要是電腦瀏覽器或播放器發出的聲音，開啟「影音翻譯」模式皆可進行翻譯。若字幕跟不上聲音，請檢查您的網路連線是否通暢。

問：「現場聽譯」模式適合什麼時候用？對方需要戴耳機嗎？

答：此模式適合面對面與外國人交談（如櫃台詢問、點餐）。對方不需要戴耳機，耳機會自動收聽周遭的外語對話並翻譯給您聽，您也可以直接看電腦螢幕上的翻譯字幕。

Q9：覺得翻譯出來的語音太大聲或太小聲，如何調整？ A：翻譯語音的音量受電腦系統音量控制。請直接調整 Windows 工作列右下角的喇叭音量，或是調整您正在使用的通訊軟體/影片播放器的音量滑桿。

第四章：翻譯歷史記錄管理

每一次的翻譯對話都會被自動保存，方便您隨時回顧與整理。

查看與篩選：在軟體左側導覽列點擊「歷史記錄」【圖 1】。您可以點擊不同模式的按鈕（如語音電話/會議）來篩選查看對應的歷史記錄【圖 2】。



圖 1

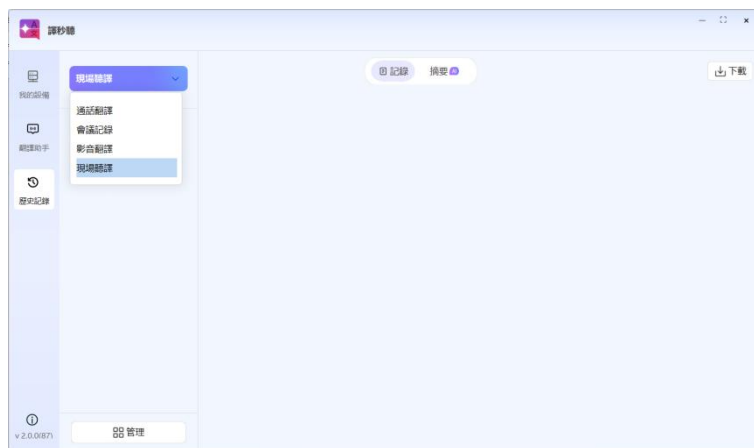


圖 2

記錄管理：歷史記錄列表出現後【圖 3】，點擊「管理」按鈕，可以勾選單條或多條記錄，或點擊「全選」來進行大量刪除操作【圖 4】。

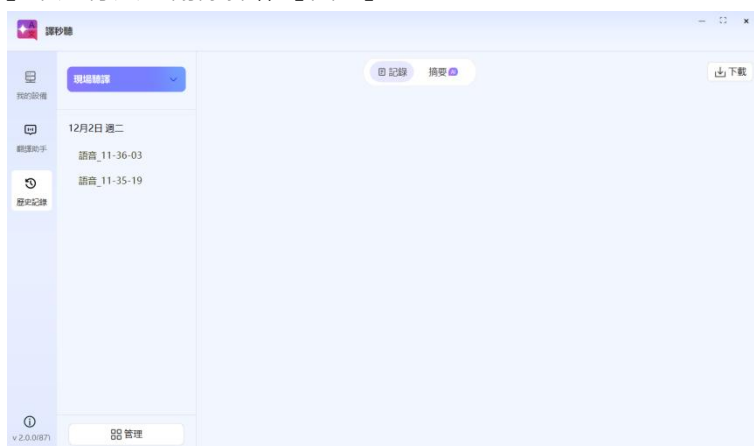


圖 3

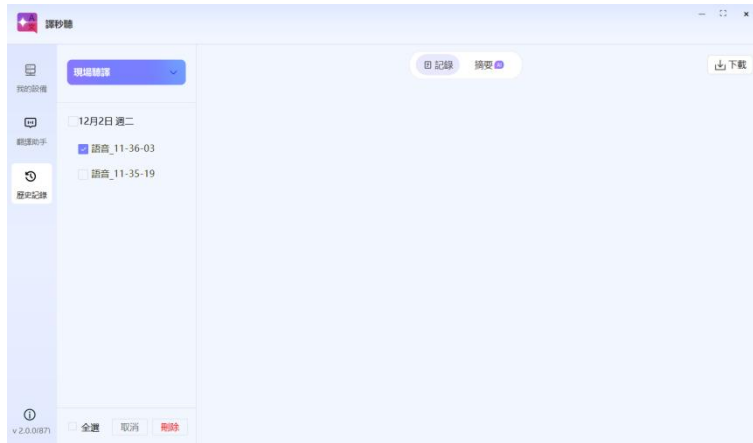


圖 4

檢視與匯出：

- 點擊任意一條記錄，即可在右側查看詳細的圖文內容。
- 您可以對記錄的名稱進行修改。
- 點擊語音播放按鈕可以重聽當時的錄音。
- 點擊右上角的「下載」按鈕，可將該次會話的語音檔案和轉錄 App 檔案匯出保存

【圖 1】。

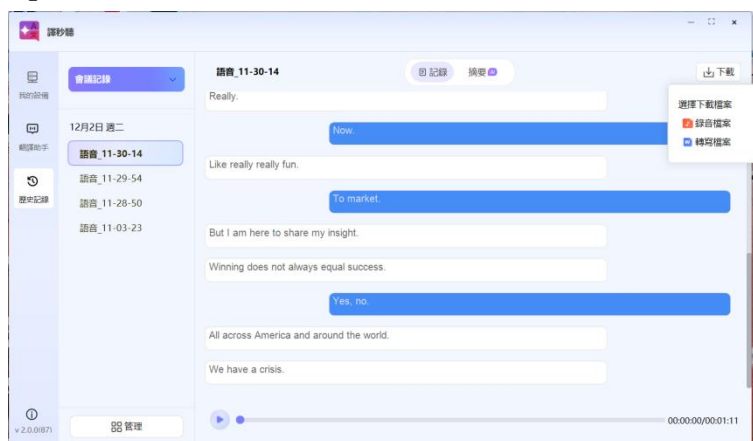


圖 1

AI 會議紀要：在查看單條記錄時，點擊「AI 會議紀要」按鈕，系統將根據記錄文字自動生成一份會議總結【圖 2】。您可以對紀要內容進行編輯，或點擊「重新生成」和「下載」。



圖 2

常見問題 (FAQ)

問：匯出的檔案會存在哪裡？

答：點擊下載後，系統會跳出視窗詢問儲存位置。預設通常為您的「下載 (Downloads)」資料夾，您也可以自行指定儲存路徑。

問：AI 會議紀要可以修改嗎？

答：可以。AI 生成的紀要僅供參考，您可以在該介面上直接編輯文字內容，修正完畢後再進行下載保存。

問：如果我刪除了歷史記錄，還能復原嗎？

答：不行。為了保護您的隱私，歷史記錄一旦在 App 內被刪除，即無法透過軟體復原。建議重要會議記錄請務必定期使用「匯出」功能備份到電腦中。

附錄：支援語言列表

支援語言種類：內建 19 種翻譯語言，覆蓋全球熱門語種。

語言列表：阿拉伯語、德語、英語、西班牙語、法語、菲律賓語、印地語、印尼語、義大利語、日語、韓語、馬來語、葡萄牙語、俄語、泰語、土耳其語、越南語、粵語、中文。